

# REESCRITURAS DEL GÉNERO NEGRO

Estudios literarios y audiovisuales

Javier Sánchez Zapatero y Àlex Martín Escribà  
(eds.)



*Dykinson, S.L.*



**REESCRITURAS DEL GÉNERO NEGRO**  
**Estudios literarios y audiovisuales**



**REESCRITURAS DEL GÉNERO NEGRO**  
**Estudios literarios y audiovisuales**

**Javier Sánchez Zapatero y Àlex Martín Escribà**  
*(editores)*

*Dykinson, S.L.*

No está permitida la reproducción total o parcial de este libro, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea este electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (art. 270 y siguientes del Código Penal).

Diríjase a Cedro (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puede contactar con Cedro a través de la web [www.conlicencia.com](http://www.conlicencia.com) o por teléfono en el 917021970/932720407

Este libro ha sido sometido a evaluación por parte de nuestro Consejo Editorial  
Para mayor información, véase [www.dykinson.com/quienes\\_somos](http://www.dykinson.com/quienes_somos)

© Los autores

Editorial DYKINSON, S.L. Meléndez Valdés, 61 – 28015 Madrid  
Teléfono (+34) 91544 28 46 – (+34) 91544 28 69  
e-mail: [info@dykinson.com](mailto:info@dykinson.com)  
<http://www.dykinson.es>  
<http://www.dykinson.com>

ISBN: 978-84-1122-216-7  
Depósito Legal: M-9802-2022

ISBN electrónico: 978-8-1122-287-7

Preimpresión:  
*Besing Servicios Gráficos, S.L.*  
[besingsg@gmail.com](mailto:besingsg@gmail.com)

---

## ÍNDICE

---

**LA NECESIDAD DE LA REFLEXIÓN CRÍTICA..... 1**

*Javier Sánchez Zapatero y Àlex Martín Escibà*

---

### LITERATURA ESPAÑOLA

---

**¿NEGRA O POLICÍACA? *TERRA ALTA* DE JAVIER CERCAS ..... 7**

*Carmen Becerra Suárez*

**LEO CALDAS, UN DETECTIVE QUE FUMA BAJO LA LLUVIA:  
ANATOMÍA DE UN PERSONAJE..... 15**

*José Belmonte Serrano*

*Paulina Balbina Michalska*

**LA PSICOPOLÍTICA DEL PODER Y SUS CONTRADICCIONES  
EN LA TRILOGÍA *FALCÓ*..... 23**

*Andrés Cobo de Guzmán Medina*

**LA CARA NORTE DEL CORAZÓN, DE DOLORES REDONDO:  
ALGUNOS FANTASMAS PARA EL GLOBALISMO INVISIBLE  
DEL CAOS..... 33**

*Melissa M. Culver*

**PALABRAS ESCONDIDAS ENTRE LA NIEBLA: LA FIGURA  
DEL INSPECTOR LEO CALDAS EN LA OBRA DE  
DOMINGO VILLAR..... 41**

*Eduardo Fernán-López*

<b>EL NEGRO EN COLOR: (RE)CREACIONES GRÁFICAS EN LA NOVELA ILUSTRADA Y LA EDITORIAL PROMETEO .....</b>	51
<i>Cécile Fourrel De Frettes</i>	
<b>LA NARRATIVA POLICÍACA COMO NOVELA DE AVENTURAS: ALARMA EN EL DISTRITO SUR (1939), DE JOSEFINA DE LA TORRE .....</b>	59
<i>Alberto García-Aguilar</i>	
<b>TIEMPOS OSCUROS MARCADOS POR EL TERRORISMO DE ETA: EL REFUGIO DE LOS CANALLAS (2017) DE JUAN BAS Y MEJOR LA AUSENCIA (2017) DE EDURNE PORTELA.....</b>	67
<i>María Del Mar García Reina</i>	
<b>CRÍMENES EN EL CAMINO. NOVELA NEGRA JACOBEA.....</b>	77
<i>Miguel José Izu Belloso</i>	
<b>LEYENDAS, MITOS Y SUPERSTICIONES EN LA NOVELA NEGRA RURAL .....</b>	87
<i>David Knutson</i>	
<b>EL GÉNERO NEGRO EN LOS CUENTOS DE EMILIA PARDO BAZÁN .....</b>	93
<i>Ángela Martín del Burgo García de Consuegra</i>	
<b>CRÍMENES (1993), DE ISLA CORREYERO. EL ILIMITADO POTENCIAL DE LA POESÍA NOIR .....</b>	103
<i>Rafael Pontes Velasco</i>	
<b>ASESINATO, VIOLENCIA DE GÉNERO, CACIQUISMO, POLÍTICA: EL CRIMEN DE DON BENITO .....</b>	113
<i>M<sup>a</sup> de los Ángeles Rodríguez Sánchez</i>	
<b>ENTRE LA INVESTIGACIÓN Y EL CRIMEN. EL CASO DEL DETECTIVE LITERARIO JAVIER CERCAS .....</b>	123
<i>Marcin Sarna</i>	
<b>EL GÉNERO NEGRO EN GALICIA: LA NOVELA MULATA .....</b>	131
<i>Antonio Tizón Barral</i>	

<b>REESCRITURA EN NEGRO: ENGAÑOS, PESQUISA DETECTIVESCA Y PARODIA EN <i>LOS MISTERIOS DE MADRID</i>.....</b>	<b>141</b>
--	------------

*Chung-Ying Yang*

---

NEOPOLICIAL IBEROAMERICANO

---

<b>OTROS ESPACIOS Y OTROS TIEMPOS. HETEROTOPÍAS Y HETEROCRONÍAS EN LA SERIE MARIO CONDE DE LEONARDO PADURA .....</b>	<b>153</b>
--	------------

*Diana Battaglia*

<b>LA CORRUPCIÓN DEL COMPORTAMIENTO HUMANO. TEMAS DE OBSESIÓN, TRAUMA Y VIOLENCIA SISTÉMICA EN LA OBRA DE CLAUDIA PIÑEIRO <i>LAS GRIETAS DE JARA</i> .....</b>	<b>163</b>
--	------------

*Monika Jurkiewicz*

<b>LA REESCRITURA DE LA HISTORIA EN <i>LA NOVELA DE MI VIDA</i>..</b>	<b>171</b>
---	------------

*Paula Martínez*

<b>CIVILIZACIÓN Y BARBARIE EN EL POLICIAL ARGENTINO. ANÁLISIS DE LA <i>TRILOGÍA KOSHER</i> DE MARÍA INÉS KRIMER.....</b>	<b>179</b>
--	------------

*Mariana Oggioni*

<b>REPRESENTACIÓN FRONTERIZA EN <i>EL AMANTE DE JANIS JOPLIN</i> DE ÉLMER MENDOZA .....</b>	<b>187</b>
---	------------

*José Jesús Osorio*

<b>LA DETECTIVE PROFESIONAL EN EL MUNDO NEOLIBERAL CHILENO EN <i>NUESTRA SEÑORA DE LA SOLEDAD</i> DE MARCELA SERRANO Y <i>EL MISTERIO KINZEL</i> DE VALERIA VARGAS.....</b>	<b>197</b>
---	------------

*Kate M. Quinn*

<b>PASIÓN Y VIOLENCIA EN <i>UN DULCE OLOR A MUERTE</i>, UNA NOVELA POLICIAL ALTERNATIVA.....</b>	<b>205</b>
--	------------

*An Van Hecke*

---

LITERATURA UNIVERSAL

---

<b>NORDIC NOIR: ¿ETIQUETA EDITORIAL O CRITERIO LITERARIO?</b> .....	217
<i>María Álvarez De La Cruz</i>	
<b>SOSPECHOSOS INHABITUALES. EL DETECTIVE CRIMINAL</b> .....	227
<i>Bernat Castany Prado</i>	
<b>LA NOVELA NEGRA EN IRLANDA DEL NORTE DESPUÉS DEL ACUERDO DE VIERNES SANTO</b> .....	235
<i>David Clark Mitchell</i>	
<b>NOVELA DE CAMPUS, CRIMEN Y TEORÍA LITERARIA EN <i>EL SECRETO DE MARY SWANN</i>, DE CAROL SHIELDS</b> .....	243
<i>Noelia S. García</i>	
<b>EL FIN LO JUSTIFICA TODO. HARRY BOSCH Y JOHN LUTHER ANTE LA ENCRUCIJADA DE LA VIOLENCIA</b> .....	253
<i>Jafet Israel Lara</i>	
<b>ASPECTOS SOCIOLÓGICOS DE LA NOVELA NEGRA</b> .....	263
<i>Ángel López Gutiérrez</i>	
<b>“LA SOMBRA DE UN HOMBRE GASTADO”: LA DESILUSIÓN EN LA TRILOGÍA DE JEAN-CLAUDE IZZO</b> .....	273
<i>Cristina Pérez Sierra</i>	
<b>EL CASO <i>DONDOG</i>: DISRUPCIÓN COGNITIVA Y ANTI-INVESTIGACIÓN EN EL POST-EXOTISMO</b> .....	283
<i>Lorenzo Piera Martín</i>	
<b>LA REPRESENTACIÓN DE CANARIAS EN <i>MAR DE NUBES</i>, DE MARI JUNGSTEDT Y RUBEN ELIASSEN</b> .....	291
<i>Javier Rivero Grandoso</i>	
<b>REESCRITURAS DE <i>DIEZ NEGRITOS</i>, DE AGATHA CHRISTIE</b> .....	299
<i>Nora Rodríguez Martínez</i>	

<b>EL INVESTIGADOR DESDICHADO. LA VICTIMIZACIÓN DEL HÉROE.....</b>	<b>309</b>
--	------------

*José María Sánchez Pardo*

<b>CANTI DE MALAVITA .....</b>	<b>317</b>
--------------------------------	------------

*Joaquim Ventura Ruiz*

---

CINE ESPAÑOL

---

<b>UNA MIRADA (A)CRÍTICA SOBRE LA CORRUPCIÓN EN ESPAÑA A TRAVÉS DEL <i>THRILLER</i> POLÍTICO CONTEMPORÁNEO. EL CASO DE <i>EL REINO</i> (RODRIGO SOROGOYEN, 2018) .....</b>	<b>329</b>
--	------------

*Francisco Jiménez-Alcarria*

*Sergio López-Álvarez*

<b>LA INFLUENCIA DEL <i>NOIR</i> EN LA CONSTRUCCIÓN DE PERSONAJES: EL CASO DE RAFAEL MAZAS .....</b>	<b>337</b>
--	------------

*Daniel Maldonado Casas*

<b>BAJARSE AL SUR: <i>EL NIÑO</i> (2014) DE DANIEL MONZÓN Y <i>BEBEDORES DE TÉ</i> (2017) DE JOSÉ MANUEL CAAMAÑO SÁNCHEZ.....</b>	<b>349</b>
---	------------

*Salvador Oropesa*

<b>UN VASO DE WHISKY (JULIO COLL, 1958): CINE NEGRO Y JAZZ EN LA NOCHE DEL FRANQUISMO .....</b>	<b>359</b>
---	------------

*Josep Pedro*

<b><i>EL CEBO</i> (<i>ES GESCHAH AM HELICHTEN TAG</i>, LADISLAO VAJDA, 1958): UN ASESINO ENTRE NOSOTROS .....</b>	<b>369</b>
---	------------

*María Rocío Ruiz-Pleguezuelos*

<b>LAS CANCIONES NOSTÁLGICAS REESCRITAS POR ALMODÓVAR.....</b>	<b>379</b>
--	------------

*Gregory C. Stallings*

---

CINE UNIVERSAL

---

<b>DISOLUCIÓN DE LOS MECANISMOS DEL CINE NEGRO EN LA CONDENA, DE BÉLA TARR</b> .....	391
<i>Guillermo Aguirre Martínez</i>	
<b>LA FUNCIÓN DE LOS DIÁLOGOS EN EL CINE NEGRO. ESTUDIO DE <i>THE BIG SLEEP</i> (HOWARD HAWKS, 1946)</b> .....	401
<i>Elpidio Del Campo Cañizares</i> <i>Juan Gorostidi Munguía</i>	
<b>CINE NEGRO Y PARTICIPACIÓN POLÍTICA: UN TÁNDEM PARA PROMOVER LA ALFABETIZACIÓN AUDIOVISUAL</b> .....	411
<i>Alonso Escamilla</i> <i>Teresa Martín</i>	
<b><i>LADIES THEY TALK ABOUT</i> (HOWARD BRETHERTON Y WILLIAM KEIGHLEY, 1933): LA HEROÍNA GANGSTER DEL PRE-CODE EN PRISIÓN</b> .....	423
<i>Carmen Guiralt Gomar</i>	
<b>DESVÍOS <i>NOIR</i> EN EL PERIODO CLÁSICO DE HOLLYWOOD: UN ANÁLISIS CUANTITATIVO Y CUALITATIVO DE <i>PERDICIÓN</i></b> .....	433
<i>Begoña Gutiérrez Martínez</i>	
<b><i>BRIGHTON ROCK</i> DE GRAHAM GREENE Y LA ADAPTACIÓN CINEMATOGRAFICA DE JOHN Y ROY BOULTING</b> .....	443
<i>Juan Agustín Mancebo Roca</i>	
<b>EL CINE ITALIANO DE LOS SETENTA. “<i>GLI ANNI DI PIOMBO</i>” ....</b>	453
<i>Antonio Javier Marqués Salgado</i>	
<b><i>NOIR</i> Y MASCULINIDAD EN <i>DEMASIADO VIEJO PARA MORIR JOVEN</i> (<i>TOO OLD TO DIE YOUNG</i>, NICOLAS WINDING REFN, 2019)</b> .....	463
<i>Erlantz Miragaya Latas</i>	

<b>LA OTRA (ROBERTO GAVALDÓN, 1946) Y ¿QUIÉN YACE EN MI TUMBA? (PAUL HENREID, 1964), DOS VISIONES DE LA FEMME FATALE MÁS ALLÁ DEL CINE NEGRO .....</b>	<b>471</b>
--	------------

*Alfonso Ortega Mantecón*

<b>FILM NOIR Y CORRUPCIÓN EN EL CINE ARGENTINO .....</b>	<b>481</b>
--	------------

*Héctor Ruiz Rivas*

<b>UNA RADIO, UNA PISTOLA Y UNA AMERICANA AMARILLA: CULTURA DEL PSICOANÁLISIS EN <i>TERCIOPELO AZUL</i> (1986) .....</b>	<b>489</b>
--	------------

*Mónica Sánchez Tierraseca*

<b>ECOS DE LA MITOLOGÍA GRIEGA EN HITCHCOCK: DEMÉTER Y PERSÉFONE EN <i>THE MAN WHO KNEW TOO MUCH</i> (1934 Y 1956) .....</b>	<b>499</b>
--	------------

*Nuno Simões Rodrigues*

---

SERIES DE TELEVISIÓN

---

<b><i>PROFESSOR T: LAS REESCRITURAS EUROPEAS DE UNA SERIE “NEGRA” PRODUCIDA EN UNA LENGUA DE MENOR DIFUSIÓN .....</i></b>	<b>509</b>
---	------------

*Lieve Behiels*

<b>ACCESIBILIDAD DEL NOIR DEL S. XVI: <i>LA PESTE</i> (MOVISTAR, 2018) AUDIODESCRITA .....</b>	<b>519</b>
--	------------

*Ana Rodríguez Domínguez*

<b><i>BODYGUARD</i> Y LA SOCIEDAD DE LA VIGILANCIA .....</b>	<b>531</b>
--	------------

*Luis Veres*

---

## *Nordic noir*: ¿etiqueta editorial o criterio literario?

---

MARÍA ÁLVAREZ DE LA CRUZ

*Universidad Complutense de Madrid*

### 1. PRIMERAS CONSIDERACIONES

La realidad escandinava abarca cinco países distintos: Suecia, Noruega, Dinamarca, Finlandia e Islandia, con sus correspondientes idiomas (sólo Finlandia comparte uno de ellos con Suecia). Cada uno con su historia literaria y sus peculiaridades, por muchos vínculos que haya habido y siga habiendo entre ellos. En el campo de la narrativa criminal, se ha formado en la mente de los lectores internacionales una imagen conocida como *Nordic Noir*. Bajo esta denominación, se espera encontrar paisajes helados y nevados, seres humanos imbuidos de soledad y desamparo, oscuridad y ocultas tensiones sociales bajo el manto del tan cacareado estado del bienestar<sup>1</sup>. Muchos lectores del mundo hispánico han descubierto, sobre todo gracias a Henning Mankell y Stieg Larsson, que los contornos del bienestar están teñidos de discriminación, que el estado no ha sido la casa de todos sus ciudadanos, como paradoja de la metáfora política sueca de *Folkshemmet*, y que las mujeres siguen padeciendo abusos y discriminación en el supuesto oasis de la igualdad. Especialmente, a partir de la publicación de estos dos autores, tanto a nivel internacional como en España, los editores se lanzaron a publicar la extensa producción de novela criminal escandinava, arropándola con mensajes publicitarios y coletillas del tipo: la última sensación o estrella del *Nordic Noir*, el próximo Stieg Larsson<sup>2</sup>, etc. que parecían sugerir a los lectores que todo lo escandinavo era novela negra, policías con muchos problemas personales, nieve y más nieve que envolvía crímenes morbosos que empapaban y arruinaban el concepto social que se

---

1 Para ampliar las percepciones que se manifiestan en estudiosos anglosajones sobre el concepto de *Nordic Noir*, se puede consultar Bergman (2014b).

2 Coletillas pseudopromocionales que también aparecen en los blogs de aficionados a esta narrativa u otros. Basta una búsqueda rápida para cerciorarse.

tenía de Escandinavia. Sin embargo, la novelística criminal<sup>3</sup> en Escandinavia se remonta a los albores del género, al siglo XIX, con las primeras manifestaciones en Suecia, Dinamarca y Noruega, y ha sido cultivada en distinta medida, pero con constancia, a lo largo del XX. Lo novedoso es su gran difusión internacional, especialmente a comienzos del siglo XXI y, actualmente, su proliferación como series en distintas plataformas. Este fenómeno ha establecido algunos signos que hacen que los lectores y espectadores lo reconozcan como conjunto. El escritor Kjell Ola Dahl afirmaba hace más de una década que “las que definen los géneros son las editoriales y sus consultores de marketing” (2005: 65). Sin embargo, cada vez más nos encontramos con el término *Nordic Noir*, especialmente difundido por el británico Barry Forshaw (2013)<sup>4</sup>, aunque en ámbito académico prevalece la acepción de *Scandinavian Crime Fiction*<sup>5</sup>. Dada su popularidad, conviene detenerse a pensar si estamos ante una etiqueta editorial o bien nos encontramos ante un criterio literario que nos permite analizar un conjunto de obras y autores provenientes de cinco realidades culturales distintas y escritas en cinco idiomas diferentes.

## 2. POSIBLES EXPLICACIONES

Bergman (2014b, 80-89) relaciona el fenómeno del *Nordic Noir* con cinco aspectos: el efecto Stieg Larsson, la crítica al estado del bienestar, la relativa igualdad entre hombres y mujeres junto a los personajes femeninos fuertes, a la ambientación y los paisajes exóticos y, por último, a la estrecha relación con la tradición de novela negra anglosajona. Si bien, el fenómeno de Stieg Larsson, y su trágica y temprana desaparición, marcó buena parte de la expansión nórdica<sup>6</sup> en las librerías ibéricas, incluso en las anglosajonas, a principios del siglo XXI, no sirve como único eje determinante de la difusión de la novela nórdica, esencialmente negra, entre los lectores. Existen múltiples peculiaridades en Larsson que lo diferencian de otros autores suecos o nórdicos de novela criminal, como es que no recurra a un policía como investiga-

---

3 Dada la confusión que puede presentar el término novela policíaca con la variante *Police Procedural*, especialmente relevante en el caso escandinavo, se ha optado por la denominación genérica de novela criminal o negra. Para la referida variante se recurre al vocablo anglosajón o al sueco, *Polisroman*.

4 Forshaw se ha especializado en divulgación *mainstream* del género negro, con títulos como *Brit Noir* (2016), *Historical Noir* (2018), *American Noir* (2017), *Euro Noir* (2014), entre otros.

5 En la bibliografía se expone una selección de títulos académicos en inglés, alemán, sueco y noruego que muestran esta preferencia.

6 El principal destino de exportación de la narrativa criminal escandinava, fuera de Escandinavia, es Alemania. Allí los *Skandinavische Krimis* gozan de gran popularidad en un mercado literario, donde la novela criminal está muy difundida entre los lectores. Por tanto, en este artículo nos referimos principalmente al contexto hispánico y, si se menciona, al anglosajón, donde las narrativas escandinavas han tenido menor difusión hasta el fenómeno del *Nordic Noir*.

dor principal, la conjunción de los roles tradicionales de detective, criminal o víctima en un único personaje, ya que Lisbeth Salander, su protagonista, va a desempeñar todos ellos, o la hibridación de géneros con la que construye su serie (Bergman, 2014a). También la violencia de sus narraciones. Son intrigas poco dadas al confort *hygge*, sino que su heroína, víctima y detective de su propia desgracia, termina por auparse en justiciera, en cierta manera traspasa la línea al otro lado del crimen, algo inaudito en la novelística criminal anterior, ante el comatoso estado de las instituciones del Estado de derecho y bienestar que supuestamente rige en Suecia. Por ello, podemos decir que Larsson sí se apropia de una de las características fundamentales de este tipo de ficción: la deconstrucción del idílico estado del bienestar nórdico, imagen fijada en muchos lectores como reflejo del estado en los países escandinavos. Justamente, al incidir en mostrar las miserias ocultas de estos países, que copan siempre los mayores índices de gobernanza, bienestar y felicidad, la novela criminal nórdica se une a una de las mayores variantes del género, como expositor de los males sociales y, en los lectores alejados de estas latitudes, ejerce un rol de desmitificación de lo escandinavo. Bergman (2014b: 89) concluye su exposición con esta *Schadenfreude* o regocijo ante el mal ajeno que experimenta un lector de novela negra nórdica, al descubrir que en los otrora maravillosos países escandinavos no es nieve y bienestar todo lo que reluce.

La expansión del género negro o criminal en la narrativa de todo el globo por un lado ejemplifica la facilidad adaptativa de este género a todo tipo de sociedades. Por desgracia resulta corriente imaginarse crímenes en cualquier lugar; pero, cada vez más, nos encontramos ante una creciente necesidad de delimitación local del género y sus variantes. En contexto ibérico, se empieza a hablar de *Galician Noir* o *Euskalnoir*. No debe sorprender en el siglo XXI hallar esta tensión entre difusión global y deseo local, que atañe a muchos otros dominios. En narrativa criminal ya se sabe que la ambientación juega su rol importante, por lo que la localización de la trama y sobre todo lo que nos descubre de esa sociedad son elementos relevantes. Sin embargo, en el caso del *Nordic Noir*, hay dos aspectos muy relevantes –a mi juicio– de los que señala Bergman (2014b): uno es la gran popularidad que se originó a raíz de la publicación de Larsson en todo el mundo, que permitió, además dar a conocer a otros autores, y dos, la deconstrucción del Estado del Bienestar en Escandinavia, por mucho que los índices de felicidad, transparencia, buena gobernanza y etc. siempre otorguen los primeros puestos a países escandinavos. Para un lector hispánico, la *Schadenfreude* opera por comparación ante nuestras realidades cotidianas. Si no existe el paraíso nórdico, lo nuestro no puede ser tan malo, o recurriendo al refranero, mal de muchos... Como escribe Tyson: “The genre shows readers in Southern Europe, the United States,

and elsewhere that those irritatingly progressive Nordic nations aren't so perfect after all (despite outranking nearly every other country on most quality-of-life indicators)" (2021). Tampoco hay que olvidar que, ya desde sus orígenes, la narrativa criminal tuvo un componente de literatura exótica y de evasión, y resulta consolador, por un lado, ver cuántos problemas tienen estos suecos, noruegos o daneses, y por otro, perderse entre sus paisajes helados, sus noches eternas, bajo el sol ardiente del mediterráneo o en la dorada California o en una llovizna británica, la narración se envuelve de un aura exótica; por la mera diferencia ante el paisaje geográfico y humano, que contemplamos cada día. Todas estas posibilidades nos ayudan a teorizar su éxito, pero no son suficientes. Por eso, hay consideraciones sobre las manifestaciones en cada uno de los países que tenerse en cuenta, además de que el género criminal se ha expandido principalmente en una variante, el *Police Procedural*, con unos fines muy concretos y en algunos países más que en otros.

### 3. CINCO HISTORIAS NARRATIVAS NEGRAS: PATRONES Y DIVERGENCIAS<sup>7</sup>

Hace bien en recordar Kjell Ola Dahl que en Noruega "la literatura policial es casi tan antigua como en el Reino Unido y Estados Unidos" (2005:60). Por mucho que se mencione a Edgar Allan Poe como creador del género y se haga hincapié en las distintas variantes que empezaron a popularizarse en Reino Unido y EE. UU; los escritores escandinavos pronto se interesaron por él. En Noruega, las primeras manifestaciones datan de 1839, en Suecia, de 1893 y en Dinamarca de 1829; mientras que en Finlandia e Islandia el género comienza a cultivarse en torno a los primeros años del siglo XX. Sea como fuere, es notable la influencia de Conan Doyle y la creación de Sherlock Holmes locales, así como la variante de misterio o *whodunit*.

Para resumir cinco historias narrativas en pocas líneas, se ofrece una síntesis de cómo se ha expandido el género en los cinco países.

En primer lugar, destaca el caso sueco, donde se ha forjado buena parte de lo que podemos entender hoy en día por *Nordic Noir* y que más ha influenciado a sus vecinos. Tras sus primeras manifestaciones, Suecia vive una eclosión del género en la primera mitad del siglo XX, es la conocida como primera generación de escritores negros, donde se percibe no solo la influencia de Conan Doyle, sino la mezcla con el género de aventuras. Los villanos, en mu-

---

<sup>7</sup> Se presenta únicamente una síntesis. Para ampliar información, se puede empezar por algunos de los libros académicos de género negro escandinavo referenciados en la bibliografía.

chas ocasiones, denotan un origen extranjero, lo que llevaría a pensar que el crimen es algo ajeno a Suecia y que con la resolución del crimen se restablece el orden perdido. En la década de 1940 aparece Stieg Trenter, que como renovador del género, lo dota de mayor realismo, ofrece en sus páginas un lugar a personajes corrientes (y no aventureros superdotados) y se asiste a una proliferación de *whodunits*, muchos de ellos de ambientación rural. Es el germen de la llamada segunda generación. La tercera, fundamental para entender el fenómeno, la funda el tándem literario, político y sentimental de Maj Sjöwall y Per Wahlöö. Con sus novelas protagonizadas por el policía Martin Beck, inauguran la exitosa e influyente corriente tal y como la conocemos del *Police Procedural* en Suecia. Su detective es un policía inmerso en problemas personales, con un carácter dado a la melancolía, que vive para su trabajo (¿nos recuerda a algo?). La crítica social del Estado del Bienestar es el auténtico meollo de su producción y se ofrece un retrato realista de Estocolmo (la novela criminal sueca se vuelve más urbana, aunque no es el primer caso). Conviven con la tradición sueca de *whodunits* rurales de Maria Lang o H-K Rönblom, que también se publican en la misma época. Sin embargo, el *Polisroman* de Sjöwall y Wahlöö va a expandirse al resto de países escandinavos y fomentará, ya en la década de 1990, que Henning Mankell incursione en el género. Mankell, dramaturgo hasta entonces, se sorprende por la xenofobia en Suecia y su modo de denunciarlo es a través de la novela negro, así se inaugura la serie del inspector Kurt Wallander. Este sigue los pasos de Martin Beck, pero en un entorno rural, Escania, el punto sur de Suecia, territorio de frontera y nada aislado del resto, puesto que a sus costas llegan las tensiones que emanan de la globalización. Mankell va a gozar de una gran popularidad en España desde su publicación en 2001. Pero será Stieg Larsson, con su serie Millenium, a partir de 2004, quien conquiste el cerrado mercado anglosajón y propicie la difusión de la novela criminal, no solo sueca, sino escandinava en todo el mundo. Ya hemos visto que Larsson tiene notables diferencias con Sjöwall/Wahlöö o con Mankell, pero la deconstrucción de la “bienestarosa” Suecia es su nexo de unión. No han dejado de surgir escritores de novela criminal en Suecia, con mayor o menor éxito, y de mayor o menor calidad literaria, pero destaca la introducción del *hard-boiled* por Jens Lapidus, prácticamente inexistente hasta entonces y la constante hibridación con otros géneros, en particular con la novela histórica. No cabe olvidar la presencia cada vez mayor de escritoras de género negro, como Camilla Läckberg, Åsa Larsson o Mari Jungstedt y de protagonistas femeninas, dejando de lado una de las prerrogativas o clichés del género, en que las riendas de la investigación las llevaba un hombre.

Dinamarca empezó su andadura con el género muy pronto, gozaron de gran popularidad a principios del siglo XX los *whodunits* de Palle Rosenkratz,

pero hubo de esperar a la década de 1970, ya con la influencia del *Police Procedural* sueco, para que se volviera a cultivar el género negro, en forma de novela negra protagonizada por policías en Copenhague o con casos dispersos por el país. Al contrario que en Suecia, el género de espías y *thriller* político van a experimentar mayor afección, también la vertiente *hard-boiled* se introduce antes, en la década de 1980. Se da también una proliferación de escritoras de género negro y protagonistas femeninas. Aunque el escritor más conocido a nivel internacional es Jussi Adler-Olsen que se centra en el *Police Procedural*.

En el caso de Noruega, el género es antiguo y, al igual que en los dos casos anteriores, las primeras décadas del siglo XX asisten a una explosión de novelas. Sin embargo, durante el periodo de entreguerras y de guerra se convierte en literatura de evasión y, al igual que en el caso danés, la influencia de Sjöwall y Wahlöö es enorme y propicia una renovación del género, ya en clave de *Police Procedural*. A diferencia de Suecia, y adelantándose a Dinamarca, en Noruega, se hibrida muy pronto la variante mayoritaria en Escandinavia, con el *hard-boiled*. Posteriormente la influencia vendrá por parte de Mankell y, como en los casos anteriores, a finales del siglo XX aparecen escritoras que, además abordan, temas complicados como la violencia contra mujeres y niños. En el siglo XXI, el escritor más difundido a escala internacional es Jo Nesbø, que recoge el espíritu del Kurt Wallander de Mankell, pero con su mezcla *hard-boiled* y mayor violencia en sus intrigas.

Tal vez el caso finlandés sea el menos conocido por los lectores hispánicos o anglosajones. Tiene algunas particularidades que lo hacen único, por un lado, se empieza a escribir narrativa negra en sueco y, posteriormente, en finlandés. Por otro, la vecindad con la Unión Soviética ha marcado siempre a Finlandia, ese gran otro para el imaginario finés. No podía ser menos en terreno literario negro, donde se asiste a una mayor proliferación del *thriller* político y las tensiones geopolíticas dejan su huella en las tramas. Los *whodunits* vivieron su éxito, como en otros países, en las décadas de entre guerras. Pero ya en el siglo XXI, el testigo lo han tomado los *Police Procedural*, fuertemente influenciados por sus homólogos suecos, pero al contrario que estos, los policías finlandeses de ficción son intachables, por mucha crítica social que transmitan Matti Joensuu o Leena Lehtolainen.

El caso isleño, es decir, Islandia, es complicado. Es un país pequeño con escasa criminalidad y la escritura de ficción criminal presenta problemas de verosimilitud. También es particular por la menor influencia de Sjöwall y Wahlöö, a pesar de que su principal difusor conocido en el extranjero se sume a la lista de colegas suecos, noruegos, finlandeses y daneses que optan

por el *Polisroman*. Se trata de Arnaldur Indriðason, también influenciado por Mankell e interesado por recuperar la memoria histórica islandesa, sobre todo en lo tocante a la Segunda Guerra Mundial. Con él, empieza a despegar la novela negra islandesa en la década de 1990. Hay menos proliferación que en otros casos, pero destaca el autor o autora escondido tras el pseudónimo de Stella Blómkvist, que se sirve del *hard-boiled* para criticar las estructuras patriarcales de la sociedad islandesa.

Examinar la casuística particular de cada país nos permite distinguir patrones comunes: como son la influencia del *Police Procedural* a partir de Sjöwall y Wahlöö, la caracterización del protagonista como detective triste con conflictividad personal, la importancia de la ambientación (rural o urbana, sobre todo en el caso sueco, los retratos de Oslo o Copenhague), la hibridación con otros géneros (que depende del contexto considerado, en Dinamarca más con el *thriller* político, en Suecia, con el género histórico, o en Noruega, con la vertiente *hard-boiled*) y la emergencia de las escritoras e investigadoras femeninas. La caracterización del personaje también difiere, la imagen del policía intachable finlandés contrasta con tipos de ficción como el noruego Harry Hole. Por todo ello, parece que la imagen que tenemos del *Nordic Noir* proviene de esta configuración de origen sueco, pero no abarca toda la magnitud del fenómeno.

#### 4. CONCLUSIONES Y PRECAUCIONES

El estudioso de novela policíaca siempre se ve confrontado al dilema apelativo: ¿novela criminal? ¿Negra? ¿Policíaca? Si encima se adentra en el terreno escandinavo, la denominación se complica: la novela policíaca (*Polisroman* o *Police Procedural*), predominante durante mucho tiempo, especialmente en contexto sueco, es aquella donde el investigador es un policía. ¿Cómo lo llamamos entonces? ¿Novela negra escandinava? ¿Nos plegamos al anglicismo de *Nordic Noir* o se lo dejamos a las plataformas de contenidos audiovisuales? *Nordic Noir*, como denominación tiene la ventaja de ser conciso y tratar de aprehender gran parte de la producción narrativa criminal en Escandinavia, marcada por el *Police Procedural*, la crítica social y un retrato muy definido del policía protagonista. Pero no toda. Aunque el *Polisroman* sigue gozando de buena salud, de alguna manera, se está perdiendo la filosofía de hacer emerger el crimen social, verdadero interés de la trama, tras un asesinato en la geografía nórdica. A veces, conviene mostrarse algo prudente y no olvidarse de algo tan básico como definir de qué estamos hablando al estudiar la narrativa criminal escandinava. La amplitud y difusión de la novela criminal sueca

destaca sobre el resto y hace que confundamos el conjunto con el caso particular. El *Police Procedural* ha dominado en buena medida el cultivo de la narrativa negra en Suecia, Noruega, Finlandia y, en menor medida, en Islandia y Dinamarca; pero no es la única variante que encontramos. Conviene no olvidar, la hibridación entre policial y *hard-boiled* que encontramos en el noruego Jo Nesbø o la creciente mezcla de ficción histórica con tintes negros o criminales, como en los suecos Mikael Niemi o Niklas Natt och Dag o la islandesa Yrsa Sigurðardóttir<sup>8</sup>. Tampoco conviene olvidar a todas las escritoras, de los cinco países, que están cambiando el perfil del investigador. Por lo tanto, convendría considerar la imagen de policía melancólico, nulo en su vida familiar y un poco alcohólico como una de tantas otras manifestaciones<sup>9</sup>, al menos en el imaginario académico, y centrarnos en un análisis textual desligado de la excesiva publicitación del *Nordic Noir* y de las expectativas recurrentes sobre los clichés escandinavos. Sólo así llegaremos a afinar la crítica en torno a la extensa y variada narrativa criminal de las cinco realidades socioculturales escandinavas. Por último, convendría discurrir sobre si es un fenómeno duradero o está apagándose de tanto éxito. Una cuestión que requeriría más espacio que el de este modesto trabajo.

## BIBLIOGRAFÍA

- AGGER, G. y WAADE, A. M. (eds.). (2010). *Den skandinaviske krimi. Bestseller og blockbuster*. Gotemburgo: Nordicom.
- BERGMAN, K. (2014a). *Swedish Crime Fiction. The Making of Nordic Noir*. Fano: Mimesis International.
- (2014b). “The Captivating Chill: Why Readers Desire Nordic Noir”. *Scandinavian-Canadian Studies / Études Scandinaves au Canada*, 22, pp. 80-89 <[https://scancan.net/bergman\\_1\\_22.htm](https://scancan.net/bergman_1_22.htm)> (en línea; fecha de consulta: 13 de mayo de 2021)
- BERGMAN, K. y KÄRRHOLM, S. (2011). *Kriminallitteratur. Utveckling, genrer, perspektiv*, Lund: Studentlitteratur.
- CORROTO, P. (2019). “Ruth Lillegraven, la nueva estrella de la novela negra nórdica”. *El Confidencial*, 3 noviembre <[https://www.elconfidencial.com/cultura/2019-11-03/ruth-lillegraven-novela-negra-noruega-frankfurt\\_2300120/](https://www.elconfidencial.com/cultura/2019-11-03/ruth-lillegraven-novela-negra-noruega-frankfurt_2300120/)> (en línea; fecha de consulta: 17 de julio de 2021)

---

8 Esta autora más que ficción histórica se sirve de casos judiciales para mezclarlos con misterios históricos con la novela de aventuras.

9 Y ello, a pesar de la grandísima influencia de este tipo de detective y del *Police Procedural* en general en contexto escandinavo. Como hemos visto, el *Police Procedural* surgido en Suecia de la mano de Sjöwall y Wahlöö ha marcado la trayectoria de la narrativa criminal en los cinco países, pero el panorama es mucho más amplio.

- DAHL, K.O. (2005). “Actualidad de la novela negra nórdica”. En *Primer Encuentro Europeo de Novela Negra. Homenaje a Manuel Vázquez Montalbán*, D. Barba (ed.), traducción del inglés de F. Piperno, pp. 60-65. Barcelona: Planeta.
- FORSHAW, B. (2013). *Nordic Noir: The Pocket Essential Guide to Scandinavian Crime Fiction, Film & TV*. Harpenden: Oldcastle Books.
- GALINDO, J. C. (2017). “¿Quién mató a la novela negra nórdica?”. *El País*, 3 abril <[https://elpais.com/cultura/2017/04/02/elemental/1491112169\\_745683.html](https://elpais.com/cultura/2017/04/02/elemental/1491112169_745683.html)> (en línea; fecha de consulta: 17 de julio de 2021)
- NESTIGEN, A. y ARVAS, P. (eds.). (2011). *Scandinavian Crime Fiction*. Cardiff: University of Wales Press.
- RODRÍGUEZ, J. C. (2009). “Diez nórdicos imprescindibles: el fenómeno de la novela policíaca”. *El Economista*, 10 de marzo <<https://ecodiario.eleconomista.es/cultura/noticias/1087468/03/09/Diez-nordicos-imprescindibles.html>> (en línea; fecha de consulta: 17 de julio de 2021)
- TYSON, C. (2021). “Who Killed Nordic Noir?”, *Public Books*, 12 enero <<https://www.publicbooks.org/who-killed-nordic-noir/>> (en línea; fecha de consulta: 13 de mayo de 2021)
- WOPENKA, J. (2006). “Die schwedische Polizei übernimmt den Tatort: Eine Geschichte der schwedischen Krimilliteratur”. En *Fjorde, Elche, Mörder. Der skandinavische Kriminalroman*, J. Hindersmann (ed.), pp. 73-110. Wuppertal: NordPark Verlag.